



Job File No. 2004414

QUALITY CERTIFICATE

Сертификат качества

INSPECTION PLACE

Место инспекции

PRINCIPAL

Заказчик

COMMODITY

Груз

INSPECTION DATE

Дата инспекции

QUANTITY

Количество

LOADED INTO

погруженный в

- : **JSC «Karazhyra», Zhana-Semey district, East Kazakhstan region, Republic of Kazakhstan**
АО «Каражыра», Жана-Семейский район, Восточно-Казakhstanская область, Республика Казахстан
- : **LLP «VostokUgolProm», Kazakhstan**
ТОО «ВостокУгольПром», Казахстан
- : **Coal 0-50 mm grade “Д” (as declared) in rail cars**
уголь 0-50 мм марки "Д" (как заявлено) в вагонах
- : **07.04.2022**
07.04.2022
- : **345.00 MT (as declared)**
345.00 MT (как заявлено)
- : **5 rail cars**
5 вагонов

THIS IS TO REPORT that, in accordance with the instructions received from our Customer, we carried out the selection, preparation of samples and analysis of the specified product.

Настоящим информируем, что в соответствии с инструкциями, полученными от нашего Заказчика, нами был проведен отбор, подготовка проб и анализ вышеуказанного продукта.

QUANTITY: we had inspected Lot named as KO 3436 in amount of 5 rail cars with coal with Nos. listed below and total net weight 345.00 MT:

Количество: нами был проинспектирован маршрут под названием КО 3436 в количестве 5 вагонов с углем с нижеперечисленными номерами и общим весом нетто 345.00 MT:

63747950 63550248 56929029 52206216 64646128

SAMPLING: manual sampling in accordance with GOST 10742-71 was carried out from the loader bucket with a certain interval and an installed mass of a point sample, when loading coal rail cars from a stockpile prepared by the Manufacturer for shipment.

Пробоотбор: ручной отбор проб в соответствии с ГОСТ 10742-71 производился с ковша погрузчика с определенным интервалом и установленной массой точечной пробы, при загрузке угля в вагоны со штабеля, подготовленного Производителем для отгрузки.

ANALYSES: analysis was performed according to GOST and GOST ISO Methods in an accredited laboratory of LLP IP SGS Kazakhstan LTD. The results are as follows:

Анализ: анализ угля был проведен согласно методам ГОСТ и ГОСТ ИСО в аккредитованной лаборатории ТОО ИП «СЖС Казахстан ЛТД». Результаты, следующие:

SGS Kazakhstan Ltd

151, Mynbaeva St., 050040, Almaty,

Republic of Kazakhstan

t : +7 (727) 258 34 18 / 19 / 20

f : +7 (727) 258 82 52

e: kz.almaty@sgs.com

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at
<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ecertificate/authenticateCertificate.jsp>.



Basis Reported Базовое состояние	Test method Метод испытания	Value Величина
Mass fraction of total moisture as received basis, %W ^r Массовая доля общей влаги на рабочее состояние, %	ГОСТ 11014-2001	12.2
Ash content on dry basis, %A ^d Зольность на сухую массу, %	ГОСТ ISO 1171- 2012	9.9
Yield of volatile matter as received basis, % V ^r Выход летучих веществ на рабочее состояние, %	ГОСТ ISO 562-2012	38.6
Yield of volatile matter on dry basis, % V ^d Выход летучих веществ на сухое состояние, %	ГОСТ ISO 562-2012	43.9
Yield of volatile matter on dry ash free basis, % V ^{daf} Выход летучих веществ на сухое беззольное состояние, %	ГОСТ ISO 562-2012	48.8
Total sulfur content on dry basis, % S ^d Содержание общей серы на сухое состояние, %	ГОСТ 8606-2015	0.46
Gross calorific value on dry, ash free basis, kcal/kg Q ^{daf} _s Высшая теплота сгорания на сухое беззольное состояние, ккал/кг	ГОСТ 147-2013	7334
Net calorific value as received basis, kcal/kg Q ^r Низшая теплота сгорания на рабочее состояние, ккал/кг	ГОСТ 147-2013	5492

The manual sampling method was agreed with the SGS Principal, as sampling by more reliable methods was not possible. The suitability of this sampling method is defined by the standard.

Ручной метод отбора проб был согласован с Клиентом SGS, поскольку отбор проб более надежными методами был невозможен. Применимость данного метода отбора проб определена стандартом.

*This document is a witness of services in collection and processing of information rendering.
Настоящий документ является подтверждением оказания услуг по сбору и обработке информации.*

Signed and dated
in Almaty
18 April 2022



For and on behalf of
SGS Kazakhstan Ltd

SGS Kazakhstan Ltd

151, Mynbaeva St., 050040, Almaty,
Republic of Kazakhstan
t : +7 (727) 258 34 18 / 19 / 20
f : +7 (727) 258 82 52
e: kz.almaty@sgs.com

This document is issued by the Company subject to its General Conditions of Service (www.sgs.com/en/Terms-and-Conditions.aspx). Attention is drawn to the limitations of liability, indemnification and jurisdictional issues established therein.

This document is to be treated as an original within the meaning of UCP 600. Any holder of this document is advised that information contained hereon reflects the Company's findings at the time of its intervention only and within the limits of client's instructions, if any. The Company's sole responsibility is to its Client and this document does not exonerate parties to a transaction from exercising all their rights and obligations under the transaction documents. Any unauthorized alteration, forgery or falsification of the content or appearance of this document is unlawful and offenders may be prosecuted to the fullest extent of the law.

The authenticity of this document may be verified at
<https://sgsonsite.sgs.com/en/v2/common/ercertificate/authenticateCertificate.jsp>.